

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в развитии атомной энергетики Боливарианской Республики Венесуэла, строительстве и эксплуатации на территории Боливарианской Республики Венесуэла атомной электростанции

Распоряжение · № 1715-р · от 11.10.2010 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 11 ОКТЯБРЯ 2010 Г. № 1715-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в развитии атомной энергетики Боливарианской Республики Венесуэла, строительстве и эксплуатации на территории Боливарианской Республики Венесуэла атомной электростанции

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Государственной корпорацией по атомной энергии "Росатом" согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Венесуэльской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в развитии атомной энергетики Боливарианской Республики Венесуэла, строительстве и эксплуатации на территории Боливарианской Республики Венесуэла атомной электростанции (прилагается).

Поручить Государственной корпорации по атомной энергии "Росатом" провести совместно с МИДом России переговоры с Венесуэльской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в развитии атомной энергетики Боливарианской Республики Венесуэла, строительстве и эксплуатации на территории Боливарианской Республики Венесуэла атомной электростанции

Правительство Российской Федерации и Правительство Боливарианской Республики Венесуэла, в дальнейшем именуемые Сторонами,
исходя из дружественных отношений, существующих между обоими государствами,
принимая во внимание, что оба государства являются членами Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и участниками Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г.,
руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством

Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в области использования атомной энергии в мирных целях от 26 ноября 2008 г. (далее - Соглашение о сотрудничестве от 26 ноября 2008 г.), основываясь на принципе взаимной экономической выгоды, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны осуществляют сотрудничество в проектировании, строительстве, вводе в эксплуатацию ("под ключ"), эксплуатации и выводе из эксплуатации на территории Боливарианской Республики Венесуэла энергоблоков атомной электростанции. Количество энергоблоков и установленная мощность каждого энергоблока атомной электростанции определяются в дальнейшем по согласованию компетентных органов Сторон.

В состав каждого энергоблока входят реакторная установка типа ВВЭР и турбогенератор, а также согласованные компетентными органами Сторон вспомогательные объекты, обеспечивающие нормальную и безопасную работу каждого энергоблока.

2. Стороны будут создавать условия для своевременной выдачи уполномоченными органами Сторон разрешений (лицензий) на проектирование, строительство и эксплуатацию атомной электростанции, экспорт и импорт товаров и услуг, требующихся для поставок оборудования и материалов, а также на ввод в эксплуатацию атомной электростанции в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 2

Настоящее Соглашение с целью развития атомной энергетики Боливарианской Республики Венесуэла создает основы для сотрудничества между Сторонами по направлениям, предусмотренным статьей 2 Соглашения о сотрудничестве от 26 ноября 2008 г.

Стороны намерены также осуществлять сотрудничество:

в проектировании, строительстве и вводе в эксплуатацию атомной электростанции, включая выбор площадки строительства атомной электростанции;

в эксплуатации и выводе из эксплуатации атомной электростанции, построенной в рамках настоящего Соглашения;

в обеспечении физической защиты атомной электростанции;

в обеспечении применения гарантий МАГАТЭ к ядерному материалу и атомным энергетическим объектам на территории Боливарианской Республики Венесуэла;

в аварийном реагировании;

в содействии в создании системы линий электропередачи;

в оказании услуг по поставке и обращению с ядерным топливом;

в обращении с радиоактивными отходами;

в локализации производства комплектующих для оборудования атомной электростанции на территории Боливарианской Республики Венесуэла;

в подготовке профессиональных кадров;

в осуществлении других проектов и программ, которые могут быть согласованы Сторонами в письменной форме по дипломатическим каналам.

Статья 3

1. В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны назначают следующие компетентные органы:

с Российской Стороны - Государственная корпорация по атомной энергии "Росатом";

с Венесуэльской Стороны - Министерство народной власти по энергии и нефти Боливарианской Республики Венесуэла.

2. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам в случае изменения компетентных органов.

Статья 4

1. С Российской Стороны функции подрядчика осуществляет закрытое акционерное общество "Атомстройэкспорт", которое вправе привлекать российские и (или) венесуэльские организации (далее - уполномоченные организации) для осуществления сотрудничества по проектированию, строительству, вводу в эксплуатацию, эксплуатации и выводу из эксплуатации атомной электростанции в рамках настоящего Соглашения.
2. С Венесуэльской Стороны функции заказчика осуществляет Национальная электроэнергетическая корпорация (КОРПОЭЛЕК), которая вправе привлекать уполномоченные организации для осуществления сотрудничества по проектированию, строительству, вводу в эксплуатацию, эксплуатации и выводу из эксплуатации атомной электростанции в рамках настоящего Соглашения.
3. Сотрудничество по эксплуатации и выводу из эксплуатации атомной электростанции будет осуществляться на условиях, определяемых отдельным соглашением между компетентными органами Сторон.
4. Компетентные органы Сторон осуществляют координацию сотрудничества между заказчиком и подрядчиком в рамках настоящего Соглашения, а также контроль за выполнением мер, направленных на реализацию настоящего Соглашения.
5. Стороны создают совместный координационный комитет для осуществления координации и контроля за реализацией настоящего Соглашения. Каждая из Сторон назначает в координационный комитет представителей заинтересованных органов исполнительной власти, а также представителей заказчика и подрядчика. Сопредседателями координационного комитета назначаются представители компетентных органов Сторон.

Статья 5

1. В целях осуществления сотрудничества, предусмотренного статьей 1 настоящего Соглашения, Стороны исходят из полной ответственности компетентных органов Сторон за выполнение заказчиком и подрядчиком в рамках заключенных между ними договоров (контрактов) работ по проектированию, строительству, вводу в эксплуатацию, эксплуатации и выводу из эксплуатации атомной электростанции.
2. Заказчик и подрядчик согласуют предварительное распределение обязательств по выполнению работ, оказанию услуг и поставке товаров для атомной электростанции с учетом максимально возможного привлечения венесуэльских уполномоченных организаций для выполнения работ по строительству, научного сопровождения и поставок товаров. В соответствии с согласованным распределением обязательств подрядчик по согласованию с заказчиком подготавливает соответствующее технико-коммерческое предложение.
3. Обязанность по обеспечению физической защиты атомной электростанции на период строительства и эксплуатации возлагается на Венесуэльскую Сторону. Конкретные условия обеспечения физической защиты указываются в отдельных договорах (контрактах), заключенных в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 6

1. В целях реализации сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, Российская Сторона обеспечивает выполнение подрядчиком на протяжении всего срока эксплуатации атомной электростанции технического содействия при эксплуатации атомной электростанции, оснащение оборудованием, поставки материалов и ядерного топлива, требующихся для работы атомной электростанции в соответствии с условиями отдельных договоров (контрактов), заключенных в

соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. Заказчик и подрядчик сотрудничают по выводу атомной электростанции из эксплуатации в соответствии с условиями отдельных договоров (контрактов), заключенных в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 7

Стороны в случае необходимости заключают отдельные соглашения по вопросам финансирования работ по направлениям сотрудничества, предусмотренным статьей 2 настоящего Соглашения.

Статья 8

Сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется на основе соглашений и договоров (контрактов), заключенных между компетентными органами Сторон, заказчиком и подрядчиком, определяющих конкретное содержание работ, поставок, услуг, а также цены, условия платежей и сроки выполнения обязательств.

Детальное распределение предусмотренных настоящим Соглашением обязательств между заказчиком, подрядчиком и уполномоченными организациями определяется в договорах (контрактах), заключенных между ними.

Статья 9

1. Российская Сторона обеспечивает поставки российскими уполномоченными организациями, а Венесуэльская Сторона обеспечивает закупки венесуэльскими уполномоченными организациями в течение всего периода эксплуатации энергоблоков атомной электростанции, построенной в соответствии с настоящим Соглашением, на долгосрочной договорной (контрактной) основе по согласованным ценам (с учетом мировых цен):

ядерного топлива в виде готовых тепловыделяющих сборок, предназначенных для использования в энергоблоках атомной электростанции, произведенных в Российской Федерации, в объемах, необходимых для начальной загрузки и всех последующих перегрузок этих энергоблоков; управляющих стержней, произведенных в Российской Федерации, в объемах, необходимых для эксплуатации этих энергоблоков.

2. Отработавшее в реакторах энергоблоков атомной электростанции ядерное топливо, приобретенное у российских уполномоченных организаций, подлежит возврату в Российскую Федерацию для переработки на условиях, определяемых Сторонами отдельным соглашением.

Статья 10

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон с соблюдением международных договоров, участниками которых являются государства Сторон, с учетом общепризнанных международных принципов и рекомендаций по ядерной и радиационной безопасности и охране окружающей среды.

Статья 11

1. Вопросы правовой охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, передаваемую или создаваемую уполномоченными организациями Сторон в ходе выполнения работ и оказания услуг в рамках настоящего Соглашения, регулируются законодательством каждого из государств Сторон. Передача документов, содержащих сведения о технических решениях и об объектах интеллектуальной собственности в рамках настоящего Соглашения, не влечет за собой уступку (отчуждение) исключительных прав на такие решения и объекты, если иное не будет предусмотрено договорами (контрактами), заключаемыми между соответствующими уполномоченными организациями в рамках законодательства каждого из государств Сторон.

2. Порядок определения условий распоряжения и использования любых результатов интеллектуальной деятельности, совместно созданных уполномоченными организациями, и прав на них является предметом отдельного соглашения. До достижения такого соглашения совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности используются исключительно в целях настоящего Соглашения.
3. Любая информация о совместных разработках, выполненных в рамках настоящего Соглашения, не может передаваться третьей стороне.

Статья 12

1. В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации, и классифицированной информации Боливарианской Республики Венесуэла.
2. В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача информации, которая запрещена для передачи законодательством каждого из государств Сторон или передача которой не соответствует международным договорам, участниками которых являются государства Сторон.
3. Вся информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или создаваемая в результате его выполнения и рассматриваемая одной из Сторон как конфиденциальная, не разглашается и не передается третьей стороне без предварительного письменного согласия заинтересованной Стороны.
4. Стороны также принимают все необходимые меры, предусмотренные законодательством каждого из государств Сторон, для обеспечения конфиденциальности информации, которой обмениваются уполномоченные организации при реализации настоящего Соглашения.
5. Информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или создаваемая в результате его выполнения и рассматриваемая Российской Стороной как служебная информация ограниченного распространения или Венесуэльской Стороной как информация ограниченного распространения или конфиденциальная, четко определяется и обозначается как таковая пометкой на 1-й странице документа.
- Документы, содержащие информацию, рассматриваемую Российской Стороной как служебную информацию ограниченного распространения, должны иметь пометку "Для служебного пользования".
- Документы, содержащие информацию, рассматриваемую Венесуэльской Стороной как информацию ограниченного распространения или конфиденциальную, должны иметь пометку "CONFIDENCIAL". Сторона, получившая маркированную таким образом информацию, защищает эту информацию на уровне, эквивалентном уровню защиты, обеспечиваемому передающей Стороной.
- В Российской Федерации с такой информацией обращаются как со служебной информацией ограниченного распространения, и такая информация обеспечивается соответствующей защитой.
- В Боливарианской Республике Венесуэла с такой информацией обращаются как с информацией ограниченного распространения или конфиденциальной, и такая информация обеспечивается соответствующей защитой.
- Стороны максимально ограничивают круг лиц, имеющих доступ к такой информации, и обеспечивают ее использование только в целях, предусмотренных настоящим Соглашением. Такая информация обеспечивается защитой в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 13

1. Экспорт ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с обязательствами Сторон, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1

июля 1968 г., а также других международных договоров и договоренностей в рамках многосторонних механизмов экспортного контроля, участниками которых являются Российская Федерация или Боливарианская Республика Венесуэла.

2. Полученные Боливарианской Республикой Венесуэла в соответствии с настоящим Соглашением ядерные материалы, оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и специальные неядерные материалы, установки и оборудование:

не будут использоваться для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или достижения какой-либо военной цели;

будут находиться под гарантиями МАГАТЭ в соответствии с Соглашением между Боливарианской Республикой Венесуэла и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Договором о нераспространении ядерного оружия от 23 июня 1978 г. в течение всего периода их нахождения в ведении Боливарианской Республики Венесуэла;

будут обеспечены мерами физической защиты на уровнях не ниже уровней, рекомендованных документом МАГАТЭ "Физическая защита ядерного материала и ядерных установок" (INFCIRC/225/Rev.4);

будут реэкспортироваться или передаваться из Боливарианской Республики Венесуэла в любую другую страну только на условиях, предусмотренных настоящей статьей, с предварительного письменного разрешения Российской Федерации и являться предметом гарантий МАГАТЭ.

3. Ядерный материал, передаваемый Боливарианской Республике Венесуэла в рамках настоящего Соглашения, не обогащается до значения 20 процентов и более по изотопу уран-235, а также не обогащается и не перерабатывается без предварительного письменного согласия Российской Федерации.

4. Оборудование и материалы двойного назначения и соответствующие технологии, применяемые в ядерных целях, полученные от Российской Федерации в соответствии с настоящим Соглашением, и любые их воспроизведенные копии:

будут использоваться только в заявленных целях, не связанных с деятельностью по созданию ядерных взрывных устройств;

не будут использоваться при осуществлении деятельности в области ядерного топливного цикла, не поставленной под гарантии МАГАТЭ;

не будут копироваться, модифицироваться, реэкспортироваться или передаваться кому-либо без оформленного в соответствии с законодательством Российской Федерации письменного разрешения соответствующего российского участника внешнеэкономической деятельности.

5. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам контроля за экспортом такого оборудования, материалов и технологий.

6. Контроль за использованием переданных материалов, оборудования и технологий будет осуществляться по договоренности Сторон.

Статья 14

1. Гражданская ответственность за ядерный ущерб, который может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, определяется в соответствии с обязательствами, содержащимися в договорах (контрактах), заключенных в соответствии со статьей 8 настоящего Соглашения и статьей 6 Соглашения о сотрудничестве от 26 ноября 2008 г., и в соответствии с международными обязательствами и законодательством каждого из государств Сторон.

2. Ответственность за неядерный ущерб, который может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, определяется в соответствии с обязательствами,

содержащимися в договорах (контрактах), заключенных в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 15

1. Стороны сотрудничают в области передачи материалов, оборудования и технологий, обмена научно-технической информацией и предоставления услуг в рамках настоящего Соглашения. Такое сотрудничество осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и их международными обязательствами.
2. В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача технологий и установок для химической переработки облученного ядерного топлива, изотопного обогащения урана и производства тяжелой воды, их основных компонентов или любых предметов, произведенных на их основе, а также ядерного материала с обогащением 20 процентов и более по изотопу уран-235, плутония и тяжелой воды.

Статья 16

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам ядерной и радиационной безопасности через свои регулирующие органы.

Статья 17

1. Споры между Сторонами относительно применения и (или) толкования настоящего Соглашения разрешаются путем проведения консультаций и переговоров между компетентными органами Сторон, если Стороны не договорятся об ином.
2. В случае какого-либо расхождения между настоящим Соглашением и договорами (контрактами), заключаемыми в рамках настоящего Соглашения, положения настоящего Соглашения имеют преимущественную силу.

Статья 18

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон по другим международным договорам, участником которых является Российская Федерация и Боливарианская Республика Венесуэла.

Статья 19

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Настоящее Соглашение является бессрочным.
3. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения.
4. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне письменного уведомления. Соглашение в этом случае утрачивает силу через один год после получения такого уведомления.
5. После получения одной из Сторон уведомления другой Стороны о прекращении действия настоящего Соглашения Стороны незамедлительно проводят консультации о возможности выполнения всех обязательств Сторон по настоящему Соглашению.
6. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства Сторон, предусмотренные статьями 9, 11 - 14 настоящего Соглашения, остаются в силе.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 201__ г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации
За Правительство
Боливарианской Республики Венесуэла
